

## نموذج موافقة مستنيرة: للبالغين

قبل تجميع المحتوى، يرجى ما يلي:

- الصفحتان 4 و 5 هما نموذج الموافقة – تُطَبَّع منه نسختان
- نسخة يحتفظ بها الشخص الذي تجرى معه المقابلة/يُصوَّر بالفيديو/تُلتقط له صور فوتوغرافية
- نسخة ثانية تُخزَّن مع اللقطات المصورة/الصور الفوتوغرافية على منصة [MediaHub](#).
- الصفحات 1، و 2، و 3 ترشدك إلى أسلوب شرح عملية منح الموافقة
- يرجى إضافة المعلومات المناسبة في الأماكن المحددة لها وضمان تقديم هذا النموذج باللغة المناسبة

يُفترض أن يساعد نموذج الموافقة هذا في تعميق شعور الأفراد بالارتياح، وبناء الثقة معهم، وتعريفهم بحقوقهم، وتحسين نظرة المجتمع المحلي للجنة الدولية. والموافقة المستنيرة مطلوبة في كل سيناريو من السيناريوهات تقريبًا. انظر [المبادئ التوجيهية للجنة الدولية بشأن جمع المحتوى](#) للتوضيح

### القائمة المرجعية:

- تأكد من جلوس المشارك في مكان مريح.
- وإذا كانت المقابلة ستتطوي على الإدلاء بمعلومات حساسة، فتأكد من إجرائها بشكل يكفل قدرًا كافيًا من الخصوصية.
- عرّف بنفسك وقمّ المترجم الفوري. وتأكد من فهم المشارك للمترجم الفوري، وارتياحهم لوجود هذا الشخص الذي يؤدي خدمة الترجمة الفورية.
- اشرح سبب إجرائك للمقابلة.
- استعرض نص نموذج الموافقة. وتوقف قليلاً في المواضيع المحددة، لمعرفة ما إذا كان المشارك يرغب في طرح استفسارات أو إعادة ما قيل على مسامعه.
- تأكد من الإشارة إلى أي مخاوف أمنية في السياق المعني، حتى يتفهم المشارك تمامًا المخاطر المحتمل ترتبها على ما يرويه من قصص.
- ذكّر المشارك بأن بإمكانه سحب الموافقة متى شاء، حتى في أثناء المقابلة.
- اطلب منه إبداء ما يراوده من أسئلة أو مخاوف.
- إذا أبدى المشارك موافقته، فاطلب منه تقديم الموافقة بالتوقيع الخطي أو في فيديو مسجل<sup>1</sup>. واحرص على تعريفه بالقيود التي يمكنه طلبها بشأن استخدام الصور أو المقاطع الصوتية أو الاسم الكامل، كما يرد أدناه في هذا النموذج.
- سجّل بيانات الاتصال في ذيل هذا المستند لإتاحة الفرصة لسحب الموافقة أو طرح الاستفسارات/الشواغل.
- ارفع نموذج الموافقة الخطية أو المسجلة بالفيديو في نفس المجلد الذي يحتوي على ملفات المشروع على منصة [MediaHub](#).

### سيناريو نموذجي:

في ما يلي سيناريو نموذجي يمكن مواءمته ليتلاءم مع السياق المعني وأهداف مشروعك.

### من نحن:

اللجنة الدولية للصليب الأحمر (اللجنة الدولية) منظمة إنسانية تقدم الدعم للمتضررين من النزاعات المسلحة والعنف. إذا كانت لديك أي استفسارات أو مخاوف بشأن اللجنة الدولية وعملها، نرجو منك أن تطرحها على أي موظف من موظفي اللجنة الدولية وقتما تشاء.

يمكن أيضًا الاطلاع على مزيد من المعلومات على موقعنا الإلكتروني: [www.icrc.org](http://www.icrc.org)

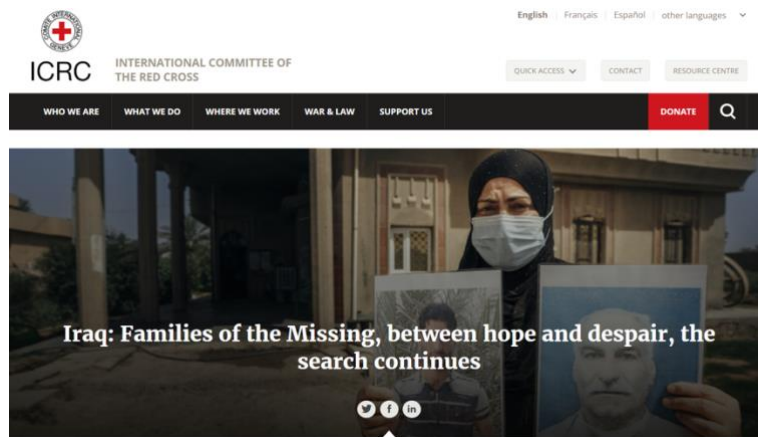
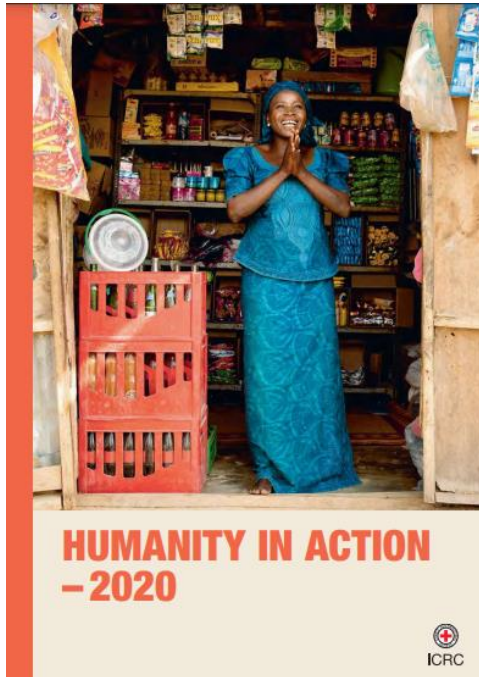
### لماذا نريد تصوير مقطع فيديو أو التقاط صور فوتوغرافية لك؟

إن مشاركة التجربة التي مررت بها معنا قد تساعد الآخرين على تكوين فهم أفضل للأحداث التي تجري هنا وفي مجتمعك المحلي، فاللجنة الدولية تحتاج إلى توعية الجمهور بما يدور هنا. ونرغب كذلك في عرض الكيفية التي تقدم بها اللجنة الدولية الدعم للمتضررين من النزاعات والعنف. وربما نستخدم هذا المحتوى لجمع التبرعات لأنشطتنا. ربما نطرح عليك أسئلة شخصية، مثل اسمك الكامل ومكانك وحالتك العائلية، بل قد نطلب التقاط صور وتسجيل فيديو ومقاطع صوتية لك. ويحق لك دائمًا تحديد طبيعة ومقدار المعلومات التي ترغب في مشاركتها معنا.

### أين ستظهر القصة؟

<sup>1</sup> يمكن تسجيل الموافقة في مقطع فيديو إذا كان المشارك غير قادر على التوقيع، أو لا يطمئن إلى ذلك

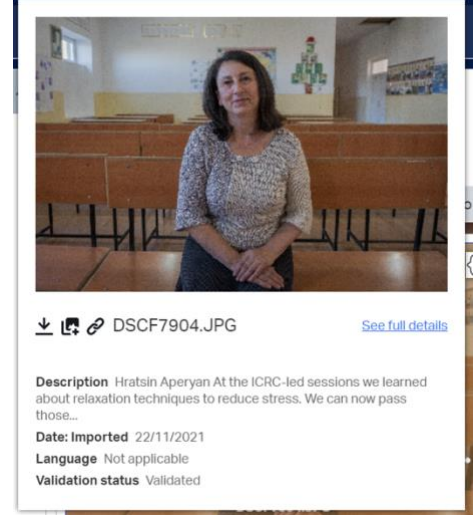
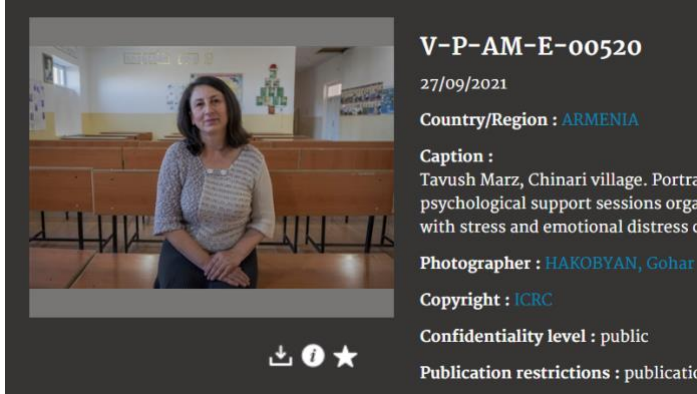
ترد في ما يلي أمثلة توضح الكيفية التي ربما تُستخدم بها الصور/مقاطع الفيديو التي تُقَطَّط لك:



هل مازلت ترغب في المتابعة؟ ☐

ما الجهات التي نشارك قصتك وبياناتك معها؟  
الجمهور العام، أو الجهات المانحة، أو غير ذلك من المنظمات غير الحكومية أو المؤسسات الإعلامية. وستُخزن المعلومات التي نجعلها منك في قاعدة بيانات تتولى اللجنة الدولية إدارتها.

ستصبح قصتك بمجرد نشرها متاحة لمشاهدتها الجمهور العام. يعني هذا أن الحكومة، أو السلطات الصحية، أو سلطات السجون قد تشاهدها كذلك. لذلك نريد منك اتخاذ القرار الأمثل لك بشأن ما ترغب في مشاركته من قصتك مع الجمهور العام.



أين سيُخزن المحتوى؟ وما مدة تخزينه؟  
قد نحتفظ بالصور ومقاطع الفيديو والمقابلات الشخصية بشكل دائم ما لم تطلب حذفها من الأرشيف العام عن طريق إرسال بريد إلكتروني بذلك إلى: [avarchives@icrc.org](mailto:avarchives@icrc.org) أو الاتصال برقم الهاتف: +41 22 730 33 55.

#### ما ردك؟

غير مسموح للجنة الدولية بمشاركة تجربتك ومعلوماتك الشخصية إلا بعد أن تمنحنا موافقتك على ذلك. ويمكنك إعلامنا بالمعلومات التي يُسمح لنا بمشاركتها. وإذا كانت القصة تحتوي على معلومات حساسة، يمكنك إخبارنا بالأجزاء التي ترغب منا عدم إذاعتها أو مشاركتها. وإذا كانت ثمة ضرورة لحماية هويتك، فسنبدل كل ما يوسعنا لحمايتها وحجب هويتك من القصة.

حتى لو أبديت الموافقة اليوم، بوسعك سحب الموافقة وقتما تشاء، سواء في أثناء إجراء المقابلة أو بعدها. ومن الأهمية بمكان العلم بأن المعلومات التي تقدمها لنا ستظل معلومات داخلية تحتفظ بها اللجنة الدولية إلى أن يجري نشر قصتك. لكن بعد نشر القصة، قد تقوم جهات أخرى بإعادة إنتاج المعلومات الشخصية التي شاركتها معنا، وعرضها ومشاركتها. وهو ما يزيد صعوبة حذف البيانات.

#### ما حقوقك؟

إذا كانت لديك استفسارات أو مخاوف أو شكاوى بشأن معالجة المعلومات أو البيانات الشخصية، نرجو منك الاتصال ببعثة اللجنة الدولية في [redacted] وإذا تعذرت تسوية الشكاوى، يمكن اللجوء إلى مكتب حماية البيانات باللجنة الدولية ([dpo@icrc.org](mailto:dpo@icrc.org)) و/أو لجنة حماية البيانات باللجنة الدولية.

يمكن بالأخص الاتصال بنا حال الرغبة في أي مما يلي:

- ☐ طلب الوصول إلى البيانات الشخصية التي قدمتها لنا؛
- ☐ الرغبة في الحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية معالجة اللجنة الدولية للبيانات الشخصية؛
- ☐ الرغبة في سحب الموافقة التي قدمتها لنا؛
- ☐ تقديم طلب لنا لتصحيح أو حذف البيانات الشخصية التي قدمتها لنا؛

☐ هل ترغب أن أكرر أيًا مما قلته؟



ICRC

نموذج موافقة بالغ على المواد السمعية والبصرية - تُطبّع نسخة تحتفظ بها اللجنة الدولية، ونسخة أخرى يحتفظ بها المشارك

يُدرج بها: رمز اللجنة الدولية باللغة المناسبة  
يُدرج بها: عنوان البعثة المعنية

بالتوقيع على هذا النموذج:

- ☐ أفهم سبب رغبتكم في تسجيل فيديو / النقاط صور فوتوغرافية لي.
- ☐ أفهم أن مشاركتي في هذه المقابلة الشخصية، أو رفض المشاركة فيها، لن يؤثر بأي شكل على المساعدات/خدمات الإغاثة التي أتلقاها من اللجنة الدولية.
- ☐ أوافق على تصويري في مقطع فيديو و/أو النقاط صور فوتوغرافية لي و/أو إجراء مقابلة معي بدون مقابل مالي.
- ☐ أوافق على إمكانية استخدام هذه المادة في الأغراض الإعلامية المتعلقة بالقضايا الإنسانية على المستوى العالمي وبكل وسائل الإعلام، بما فيها التلفاز والإنترنت والأفلام، وكذلك لأغراض جمع التبرعات.
- ☐ أوافق على إمكانية استخدام المواد المصورة التي أظهر فيها، واسمي وصوتي، وسيرتي الذاتية اليوم وفي المستقبل.
- ☐ أدرك أنه عند نشر المحتوى، لا يمكن للجنة الدولية التحكم في كيفية استخدامه من جانب أطراف أخرى.
- ☐ أفهم أنه يحق لي الحصول على نسخة من الصور الفوتوغرافية/الفيديو، وسحب موافقتي وقتما أشاء عن طريق إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى [dpo@icrc.org](mailto:dpo@icrc.org) أو الاتصال بالجهات الواردة بياناتها أدناه.

القيود:

- أفهم أن لي حرية تحديد القيود المناسبة في أثناء إجراء هذه المقابلة:
- ☐ أوافق على ظهوري في تصوير فيديو أو صور فوتوغرافية، وتسجيل صوتي، واستخدام هذه المواد. أو
- ☐ لا أوافق على ظهوري في تصوير فيديو أو صور فوتوغرافية، وتسجيل صوتي، واستخدام هذه المواد.
- ☐ أوافق على تصوير فيديو لي وتسجيل صوتي، واستخدام هذه المواد. أو
- ☐ لا أوافق على تصوير فيديو لي وتسجيل صوتي، واستخدام هذه المواد.
- ☐ أوافق على استخدام اسمي الكامل. أو
- ☐ لا أوافق على استخدام اسمي الكامل.

اسم المشارك .....

التوقيع .....

المكان والتاريخ .....

اسم الموظف/المصور الفوتوغرافي/مصور الفيديو التابع للجنة الدولية .....

التوقيع .....

المكان والتاريخ .....

ينبغي تخزين نموذج الموافقة هذا أو الفيديو المسجل للموافقة في مجلد المشروع على منصة MediaHub.

جهة الاتصال في اللجنة الدولية حال الرغبة في سحب الموافقة، أو إرسال استفسارات أو شكاوى :  
(يمكنك الاتصال بنا حال الرغبة في عدم نشر القصة، أو إذا كانت لديك استفسارات أو شكاوى بشأن كيفية نشرها)

عنوان البريد الإلكتروني للبعثة المحلية

عنوان البعثة المحلية

رقم هاتف البعثة المحلية

مواعيد عمل البعثة المحلية

عنوان البريد الإلكتروني للبعثة المحلية

عنوان البعثة المحلية

رقم هاتف البعثة المحلية

مواعيد عمل البعثة المحلية

اسم الموظف/المصور الفوتوغرافي/مصور الفيديو التابع للجنة الدولية .....  
المكان والتاريخ .....